

## **\*\*TERMES ET CONDITIONS FRANÇAIS À SUIVRE\*\***

### **Terms and Conditions for the 2022 Theatre Camps:**

- OST reserves the right to make changes to the camp schedule following registration if required to accommodate demand.
- Insufficient registration in any camp may result in its cancellation.
- Camp size is limited. All camps will be filled on a first-come, first-served basis.
- Full payment is required to secure place in camp.
- We encourage contactless payment wherever possible, preferably online, by either credit card (Visa or Mastercard) or e-transfer. E-transfers should be sent to [office@ost-eto.ca](mailto:office@ost-eto.ca), entering the student's initials and the camp number in the message field.
- A transfer between camps will be allowed, subject to availability.
- OST is committed to providing the best possible learning environment for all its students. The success of the program lies in the enthusiasm and co-operation of each student. We will do our best to resolve any behavioral difficulties that may arise, and we count on your support as parent/guardian. However, if we are unable to resolve a disruptive situation, we will require that the disruptive student be withdrawn from the camp without refund.
- Ottawa School of Theatre may occasionally videotape or photograph students during performances or classes. These images may be used by OST for promotional purposes, including media distribution and on the OST website and social media platforms, without prior notice.  
(Names will only be used for internal or Front of House purposes).
- At this time, Ottawa School of Theatre requires that all employees, contractors, participants, volunteers, and visitors over the age of two wear a mask at all times while in our suite. We anticipate relaxing our mask policy throughout the year dependent on public health recommendations. We reserve the right to change our mask policy as the pandemic landscape changes, and ask for your cooperation. Exceptions may be made for anyone who cannot wear a mask for medical reasons on a case by case basis.

### **Cancellations**

- All refunds will be subject to a \$25 administrative fee.
- Full refunds will be given in the case of a camp cancellation by OST-ETO.
- Cancellations requested 30 or more days prior to start of camp will be eligible for a full refund, less the administrative fee, **OR** a full credit (valid for 2 years) for future OST camps, classes or workshops.
- Cancellations requested between 8 and 29 days prior to start of camp will be eligible for a full credit (valid for 2 years) for future camps, classes or workshops.

- No refunds will be issued for cancellations requested within 7 days of the start of camp.
- Exceptions will be considered due to a medical illness or injury (with a doctor's note).
- No refunds will be issued if a participant fails to attend any days of the camp.

## **CONSENT, RELEASE OF LIABILITY, WAIVER OF CLAIMS, ASSUMPTIONS OF RISKS AND INDEMNITY AGREEMENT**

Please Read Carefully

I agree and understand that my child, named on this form, is a minor pursuant to the Age of Majority and Accountability Act, has my permission to participate in the activity indicated on this form. As the Parent or Legal Guardian of the registered participant, I and my child agree to indemnify and hold harmless the Ottawa School of Theatre from all claims, demands, actions and causes of action, loss, costs or damages that Ottawa School of Theatre may suffer, incur or be liable for in relation to any injury my child may suffer or cause to others in connection with my child's negligence or actions while my child is participating in this activity. Furthermore, I and my child hereby release, waive and discharge Ottawa School of Theatre from all liability to our heirs, executors, administrators for all loss of damage and any claim or demands for such loss or damage due to injury to person or property.

By signing this agreement, I and my child understand that my child will be assuming injury and certain legal risks. I, as the Parent or Legal Guardian of the child, confirm that I understand and agree to the conditions contained in the Agreement prior to signing it.

I and my child understand the following are **CONDITIONS OF PARTICIPATION** in the program:

Parents are to accompany their child to the studio to make sure that s/he has arrived to class, and to pick him/her up there after class. Instructors are not responsible for monitoring the entrance area to the building or the parking lot before, during, or after classes.

Ottawa School of Theatre attempts to offer an allergen-safe environment and no nuts or nut-containing products are permitted in the building or any program areas. I agree not to send lunches or snacks that may contain nuts, traces of nuts or nut byproducts. A life-threatening allergy to any other food product by a participant may require additional restrictions.

Participants are expected to demonstrate basic respect for the dignity and rights of other participants and staff. OST reserves the right to immediately suspend or terminate the enrolment of any child who displays any behaviour that violates the guideline of zero tolerance of physical and verbal assault, harassment, discrimination and psychological abuse, or demonstrates lack of respect for OST property and the property of others. Parents/guardians agree to pay for any and all damages intentionally caused by the child to facility property and/or the property of others. Illegal drugs, alcohol or weapons are forbidden.

## **\*\*TERMES ET CONDITIONS FRANÇAIS\*\***

### **Termes et conditions pour les camps de théâtre 2022 :**

- L'ÉTO se réserve le droit de modifier l'horaire du camp après l'inscription initiale, si nécessaire pour accommoder la demande.
- Un nombre insuffisant d'inscriptions peut entraîner l'annulation d'un camp;
- Les espaces dans le camp sont limités. Les espaces seront assignés en mesure du premier arrivé, premier servi et les espaces dans nos cours se combleront rapidement.
- Le paiement complet est nécessaire pour sécuriser la place dans le camp.
- Nous encourageons un paiement sans contact dans la mesure du possible, préférablement en ligne, par carte de crédit (Visa ou Mastercard) ou par e-transfert. Les paiements par E-transfert doivent être adressés à [office@ost-eto.ca](mailto:office@ost-eto.ca), et doivent inclure les initiales de l'élève et le numéro de sa classe dans la section RAISON-NOTE de votre application bancaire.
- Le transfert entre camps sera permis en fonction des disponibilités.
- L'ÉTO s'engage à offrir le meilleur environnement d'apprentissage possible pour tous ses étudiants. Le succès du programme dépend sur l'enthousiasme et la coopération de chaque enfant. Nous ferons de notre possible pour résoudre les difficultés de comportement qui peuvent survenir et nous comptons sur votre soutien en tant que parent/tuteur. Cependant, si nous sommes incapables de résoudre une situation perturbatrice, nous exigerons que l'enfant concerné soit retiré du camp sans remboursement.
- L'école de théâtre d'Ottawa peut occasionnellement filmer ou photographier les élèves lors des prestations et des classes. Ces images peuvent être utilisées par l'ÉTO pour des fins promotionnelles, incluant la distribution des médias et à la publication web et de plateformes sociales, sans préavis. (les noms des élèves seront utilisés seulement pour usage interne et à l'accueil lors des prestations.)
- Pour le moment, l'École de théâtre d'Ottawa exige que tous les employés, entrepreneurs, participants, bénévoles et visiteurs âgés de plus de deux ans portent un masque en tout temps lorsqu'ils se trouvent dans notre suite. Nous prévoyons d'assouplir notre politique en matière de masques au cours de l'année en fonction des recommandations de santé publique. Nous nous réservons le droit de modifier notre politique en matière de masques en fonction de l'évolution de la pandémie, et nous vous demandons votre coopération. Des exceptions peuvent être faites au cas par cas pour les personnes qui ne peuvent pas porter de masque pour des raisons médicales.

### **Conditions d'annulation et de remboursement**

- Un frais d'administration de \$25 sera imposé à tout remboursement.
- Une demande d'annulation reçue 30 jours ou plus avant la date de commencement du camp sera éligible pour un remboursement complet, moins le frais d'administration **OU** un crédit du montant complet (valable pour une période de deux ans) pour toute future inscription aux classes, camps ou ateliers de l'ÉTO.

- Une demande d'annulation reçut entre 8 et 29 jours avant la date de commencement du camp sera éligible pour un crédit du montant complet (valide pour une période de deux ans) pour toute future inscription aux classes, camps ou ateliers de l'ÉTO.
- Aucun remboursement ne sera émis pour une annulation demandée à 7 jours et moins de la date de commencement du camp.
- Les exceptions liée à des raisons médicales ou blessures seront considérées (avec réception de billet du docteur)
- Un plein remboursement sera remis dans le cas où l'ÉTO-OST se voit dans l'obligation d'annuler le camp.
- Aucun remboursement ne sera fourni si un participant ne se présente pas à un ou plusieurs jours de camp.

## **ENTENTE DE RESPONSABILITÉ ET CONSENTEMENT, RENONCIATION AUX RÉCLAMATIONS, ACCEPTATION DES RISQUES ET CONVENTION D'INDEMNISATION**

S.V.P. Lisez attentivement

J'accepte et je comprends que mon enfant, nommé sur ce formulaire, est un mineur en vertu de la Loi sur la majorité et la capacité civile et a ma permission de participer à l'activité indiquée sur ce formulaire. En tant que parent ou tuteur du participant inscrit, mon enfant et moi acceptons d'indemniser et de garantir l'École de théâtre d'Ottawa contre toutes réclamations, revendications, causes d'action, pertes, coûts ou dommages que l'École de théâtre d'Ottawa pourrait subir, qui pourraient la viser ou dont elle pourrait être responsable relativement à toute blessure que mon enfant pourrait subir ou causer à autrui à la suite de négligence de sa part ou dans le cadre de sa participation à l'activité ou au programme susmentionné. En mon nom propre et au nom de mon enfant, j'exempte et je dégage par la présente de toute responsabilité l'École de théâtre d'Ottawa et ses administrateurs quant aux blessures, pertes ou dommages de tout type (à la propriété ou aux personnes) liés aux activités indiqués précédemment. En signant cette entente, nous acceptons que mon enfant assume les risques et la responsabilité de toute blessure liée à sa participation à l'activité indiquée. En tant que parent ou tuteur de l'enfant susnommé, je confirme mon accord aux conditions soulignées dans cette entente avant de la signer.

Mon enfant et moi comprenons les suivantes conditions de participation au programme :

Un parent/tuteur doit accompagner l'enfant au studio pour assurer qu'il/elle arrive au cours à l'heure, et pour les reprendre à la fin du cours. Les instructeurs ne sont pas responsables de la surveillance de l'entrée de l'édifice ou du stationnement avant, pendant ou après la durée des cours.

L'École de théâtre d'Ottawa tente d'offrir un environnement libre d'allergènes en adoptant des pratiques visant à réduire ces derniers. Ainsi, les noix et les produits contenant des noix ne sont pas permit dans l'édifice ni dans les zones de programme. Je suis d'accord de ne pas envoyer de dîner ou de collations pouvant contenir des noix ou de traces de noix à l'ÉTO avec mon enfant. Une allergie sévère à toute autre produit alimentaire peut exiger des restrictions supplémentaires. Les participants doivent démontrer un respect fondamental de la dignité et des droits des autres participants et du personnel. L'ÉTO se réserve le droit de suspendre ou d'annuler l'inscription de tout enfant qui affiche un comportement qui viole la politique de tolérance zéro à la violence physique, verbale ou psychologique, l'harcèlement et la discrimination, ou tout enfant qui démontre un manque de respect de la propriété de l'ÉTO et le bien

d'autrui. Les parents/tuteurs acceptent de payer pour tous les dommages causés intentionnellement par l'enfant à la propriété de l'installation et/ou la propriété d'autrui.

Les substances illicites, l'alcool et toute forme d'arme sont interdits.